efco SERVICE

BOLLETTINO / *BULLETIN*

	GRUPPO *GROUP*	Nr. *NO.*	DATA *DATE*
TECNICO - *TECHNICAL* * RICAMBI - *SPARE PARTS* * INFORMAZIONI - *INFORMATION*	3	49	01/03

MODELLI - *MODELS:* **Decespugliatori** - *Brushcutters* **8460 - 8530 - 8550 BOSS**

OGGETTO - *SUBJECT:* **Nuova coppia conica Ø 32 mm. e relative testine "tap'n go" Ø 120 mm. e Ø 160 mm.** - *New Ø32 mm bevel gear pair and relative Ø120 mm. and Ø160 mm "tap'n go" heads.*

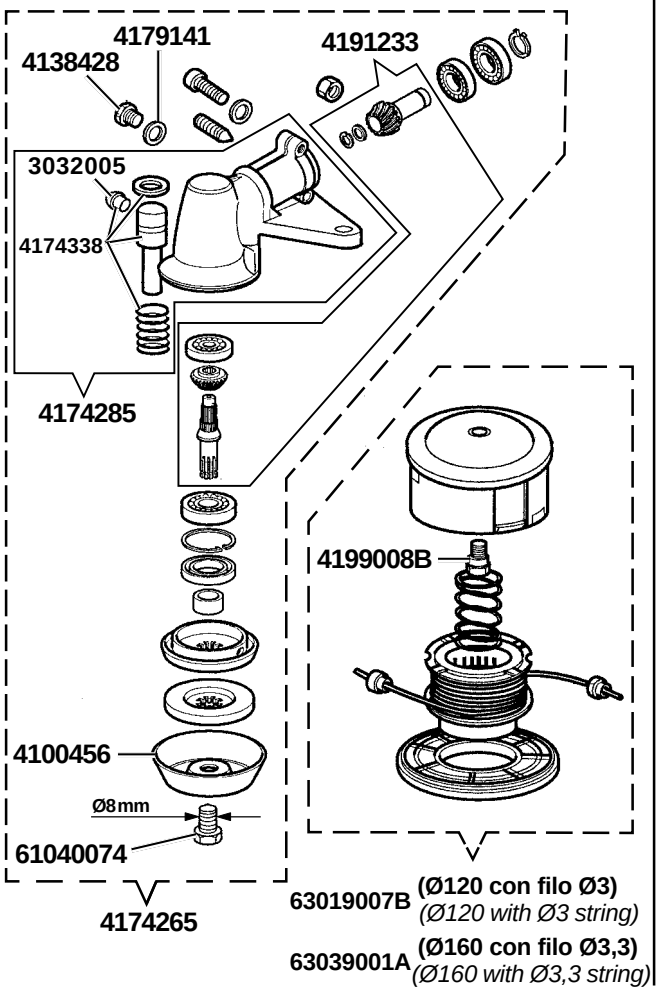
DESCRIZIONE - *DESCRIPTIONS:* **Miglioramento prodotto.**
Coppia conica: rinforzo degli ingranaggi e modifica del perno di trasmissione da filetto femmina (Ø8 mm.) a maschio (Ø10 mm.)
Testine Ø120 mm. e Ø160 mm. : modifica dell'inserto esagonale da filetto maschio (Ø8 mm.) a femmina (Ø10 mm.)

Product improvement.
Bevel gear pair: gears strengthened; drive pin changed from female thread (Ø8 mm) to male thread (Ø10 mm)
Ø120 mm e Ø160 mm heads: hex insert changed from male thread (Ø8 mm) to female thread (Ø10 mm)

*

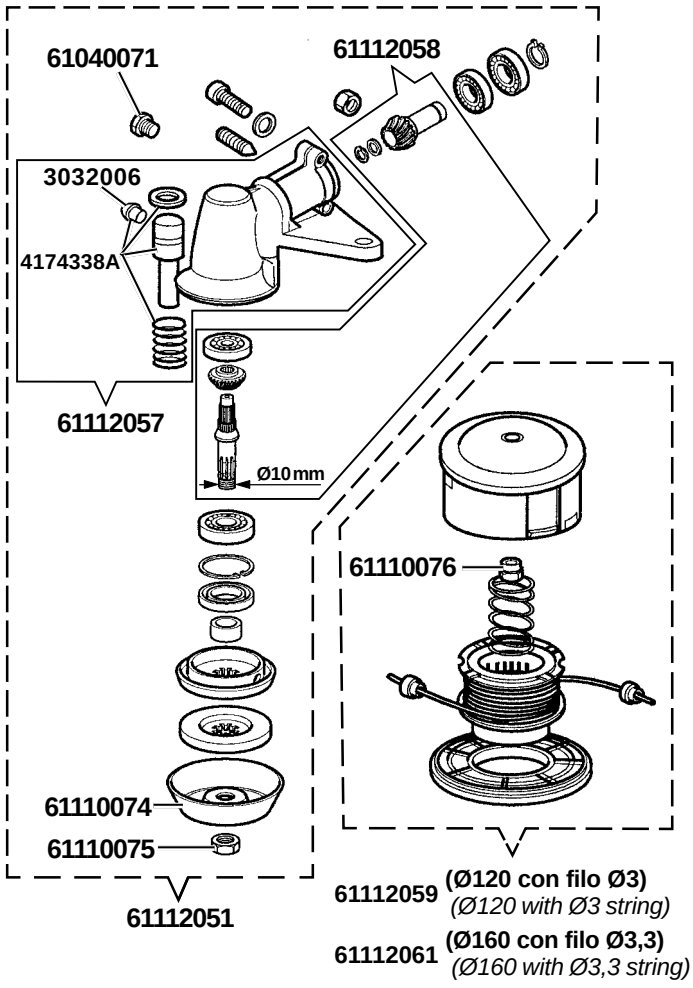
1	**GENERALE - RICAMBI - GARANZIE** *GENERAL - SPARES - WARRANTY*
2	**ACCESSORI** *ACCESSORIES*
3	**DECESPUGLIATORI** *BRUSHCUTTERS*
4	**MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE** *CHAIN SAWS - ELECTRIC SAWS*
5	**RASAERBA** *LAWNMOWERS*
6	**PRODOTTI DI COMPLEMENTO** *OTHER PRODUCTS*
7	**TRONCATRICI** *POWER CUTTERS*
8	**TRATTORINI** *RIDE-ONS*

PREMODIFICA - *OLD ASSY*



63019007B **(Ø120 con filo Ø3)** *(Ø120 with Ø3 string)*
63039001A **(Ø160 con filo Ø3,3)** *(Ø160 with Ø3,3 string)*

POSTMODIFICA - *NEW ASSY*



61112059 **(Ø120 con filo Ø3)** *(Ø120 with Ø3 string)*
61112061 **(Ø160 con filo Ø3,3)** *(Ø160 with Ø3,3 string)*

INTERCAMBIABILITÀ - *INTERCHANGEABILITY:* **Possibile la sostituzione completa della modifica.** - *Assembly interchangeable as complete unit.*

NOTE - *NOTES:* **Si consiglia l'uso del nuovo estrattore cod. 001001104 per lo smontaggio dell'albero Ø10 mm.** - *Use of new puller p/n 001001104 is recommended when removing Ø10 mm shaft.*

DISPONIBILITÀ RICAMBI - *PARTS AVAILABILITY:* **Le testine e i componenti singoli della coppia conica continueranno ad essere forniti ad eccezione della coppia conica completa premodifica cod. 4174265 e scatola ingranaggi cod.4174285 che verranno fornite ad esaurimento** - *Heads and single components of the bevel gear pair continue to be available, except for old bevel gear assembly P/N 4174265 and gear-case P/N 4174285 which will remain available through to depletion of existing stock.*

DECORRENZA - *CUT-IN DATE:* **dal 27/01/03** - *from 27/01/03*

efco SERVICE

BOLLETTINO / *BULLETIN*

TECNICO - ***TECHNICAL***
RICAMBI - ***SPARE PARTS***
INFORMAZIONI - ***INFORMATION***

GRUPPO *GROUP*	Nr. *NO.*	DATA *DATE*
3	**49**	**01/03**

MODELLE: Motorsensen 8460 - 8530 - 8550 BOSS

BETREFF: Neues Kegelradgetriebe Ø32 mm und dazugehörende Köpfe “tap’n go” Ø120 mm und Ø160 mm.

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung.
Kegelradgetriebe: Verstärkung der Zahnräder und Änderung des Getriebebolzens von Innengewinde (Ø8 mm) in Außengewinde (Ø10 mm).
Köpfe Ø120 mm und Ø160 mm: Änderung des Sechskanteinsatzes von Außengewinde (Ø8 mm) in Innengewinde (Ø10 mm).

VOR DER ÄNDERUNG	NACH DER ÄNDERUNG
Das Bild der Änderung ist in der Vorderseite	Das Bild der Änderung ist in der Vorderseite

AUSTAUSCHBARKEIT: Der komplette Ersatz der Änderung ist möglich.

ANMERKUNGEN: Wir empfehlen die Verwendung des neuen Abziehers Art.Nr. 001001104 für den Ausbau der Welle Ø10 mm

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die Köpfe und die einzelnen Bauteile des Kegelradgetriebes sind weiterhin lieferbar mit Ausnahme des kompletten Kegelradgetriebes vor Änderung, Art.Nr.4174265 und gehäeuse Art.Nr.4174285, die nur lieferbar sind solange Vorrat reichen.

BEGINN: ab 27.01.03

MODELOS: Desbrozadora 8460 - 8530 - 8550 BOSS

ASUNTO: Nueva copia conica Ø 32 mm. y relativa cabeza “tap, n go” Ø 120 mm. y Ø 160mm.

DESCRIPCIÓN: Mejor producto.
Copia conica: refuerzo de los engranages y modifica del perno de transmiciòn de la rosca hembra (Ø8 mm.) y varon (Ø10 mm).
Cabeza Ø120 mm. y Ø160mm. : modifica del encaje exagonal de la rosca varon (Ø8 mm.) y hembra (Ø10 mm.).

ANTES DE LA MODIFICACIÓN	DESPUÉS DE LA MODIFICACIÓN
La imagen de la modificación esta en la pagina frontal	La imagen de la modificación esta en la pagina frontal

INTERCAMBIABILIDAD: Posible la sustituciòn completa de la modifica.

NOTA: Se aconseja el uso del nuevo estractor cod. 001001104 para desmontar el eje Ø10 mm..

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: La cabeza y los componentes singulares de la copia conica continuaràn a ser suministrado a ecepciòn de la copia conica completa premodificada cod.4174265 y caja engranajes cod.4174285 que vienen suministradas y agotadas.

VALIDEZ: del 27/01/03

MODÈLES: Débroussailleurs 8460 - 8530 - 8550 BOSS

OBJET: Couple conique neuf Ø32 mm et têtes respectives “tap’n go” Ø120 mm et Ø160 mm

DESCRIPTION: Évolution produit.
Couple conique: renforcement des pignons et modification du filetage de l’axe de transmission, de femelle (Ø8 mm) à mâle (Ø10 mm).
Têtes Ø120 mm et Ø160 mm: modification du filetage de l’insert hexagonal, de mâle (Ø8 mm) à femelle (Ø10 mm).

AVANT LA MODIFICATION	APRÈS LA MODIFICATION
Le dessin de la modification est dans la page davant	Le dessin de la modification est dans la page davant

INTERCHANGEABLE: Le remplacement complet de la modification est possible.

REMARQUE: Il est recommandé d’utiliser le nouvel extracteur réf. 001001104 pour le démontage de l’arbre Ø10

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Les têtes et les composants simples du couple conique continueront à être fournis, excepté l’ancien couple conique réf.4174265 et boîte engranage réf.4174285 qui seront fourni jusqu’à épuisement du stock.

A PARTIR DE: à partir du 27/01/03